

**Begungs-Gebühr**  
Die Dresdener Zeitung für Dresden bei täglich zweimaliger Zustellung (am Samstag und Sonntag nur einmal) 2,50 Mk., durch einjährige Abonnements bis 3,50 Mk. Bei einmaliger Zustellung durch die Post 2 Mk. (ohne Postgebühren). Die von Berlin von Dresden u. Umgebung am Tage vorher zugesandten Morgen- und Abendblätter erhalten die auswärtigen Bezahler mit der Morgen-Ausgabe zusammen zugesandt. Nachdruck nur mit deutlicher Quellenangabe (Dresd. Nachr.) zulässig. — Unrechtmäßige Manuskripte werden nicht aufbewahrt.

# Dresdener Nachrichten

Gegründet 1856

Druck und Verlag von Leipzig & Reichardt in Dresden.

Telegraphen-Adresse: Nachrichten Dresden.

Hauptgeschäftsstelle: Marienstraße 58/40.

Preisprophet:

11 - 2096 - 3601.

**Anzeigen-Tarif.**  
Annahme von Anzeigen bis nachmittags 3 Uhr, Sonntags nur bis nachmittags 12 Uhr. Die einseitige Grundgebühr (ca. 8 Zeilen) 20 Pf., Familien-Kontingente aus Dresden 25 Pf., alle übrigen 30 Pf., die zweiteilige Grundgebühr 1,50 Mk. — In Nummern nach Sonn- und Feiertagen die einseitige Grundgebühr 25 Pf., Familien-Kontingente aus Dresden die Grundgebühr 30 Pf. — Auswärtige Kontingente nur gegen Vorauszahlung. Jedes Blatt kostet 10 Pf.

Lanolin-Seife mit dem „Pfeilring“



25 Pfg. per Stück.

## Für eilige Leser.

Der König stellte den Kronprinzen à la suite des 5. Infanterie-Regiments „Kronprinz“ Nr. 104.

Nach authentischer Auskunft ist die Wetterlage so, daß die Fahrt des Zeppelin-Luftschiffes „Victoria Luise“ nach Dresden morgen angetreten werden kann.

Im Königreich Sachsen sind während des zweiten Vierteljahres 1912 an Schenkungen und Stiftungen 2.021.668 Mk. eingegangen.

Die Nacht „Silver Crescent“ mit den fünf in Gekerkerte unter Spionageverdacht verhafteten, dann aber wieder freigelassenen Engländern ist in Zerschmetterung eingeschleppt worden.

Die italienischen Truppen haben bei der Dase Suara über die Türken einen Sieg errungen.

Der französische Ministerpräsident hat an Bord des Kreuzers „Condé“ die Rückreise aus Ausland angetreten.

Im türkischen Erdbebengebiet dauern die Erdstöße fort. Auch die Insel Imbros ist vom Erdbeben heimgesucht worden.

## Neueste Drahtmeldungen

vom 17. August.

### Wahlstimmen zu Oesterreichs Balkanpolitik.

**Wien.** (Priv.-Tel.) In der Anregung des Grafen Berchtold bemerkt die „Adm. Anz.“: Ausdrücklich wird betont, daß Graf Berchtold dabei nicht an eine Intervention denkt, wie dies früher wiederholt geschah. Einem solchen Beginn müßten wir auch von vornherein mit aller Schärfe widerstreben; denn die heutige Türkei ist in jedem Versuch der Einmischung in inner türkische Angelegenheiten nicht gütlich gesinnt. Alle Zwischigkeiten und Kämpfe der Parteien würden in diesem Augenblicke aufhören, und auch darüber darf kein Zweifel bestehen, daß ein gewalttätiger Versuch, die Türkei zu zwingen, eine Einmischung zu erlauben, in Mazedonien Ereignisse hervorzurufen würde, die jeder Vorstellung spotten.

**Paris.** Die Pariser Mütter widmen der Anregung des Grafen Berchtold freundliche Artikel, in denen sie hervorheben, daß diese Anregung die größte Beachtung verdient.

### Rückkehr des deutschen Kronprinzen ins Gardekorps.

**Berlin.** (Priv.-Tel.) Die für den 1. Oktober angekündigte Verheiratung des Kronprinzen nach Königsberg in Preußen und seine Ernennung zum Obersten und Kommandeur des Grenadier-Regiments „Kronprinz“ (1. sachsenpolitisches Nr. 1) wird, der „Mil.-pol. Anz.“ gemäß nicht erfolgen. Die nächste Dienststellung als Infanterie-Regiments-Kommandeur wird dem Kronprinzen in das Gardekorps zurückzuführen. Mitbestimmend für diese Entscheidung ist der immer noch nicht ganz befriedigende Gesundheitszustand der Kaiserin, für die während des kommenden Winters die Kronprinzessin voraus-

sichtlich die ständige Vertretung für die höflichen Repräsentationspflichten übernehmen wird.

### Der Ueberfall in einem Berliner Borort.

**Berlin.** (Priv.-Tel.) Es ist bisher nicht gelungen, den Mörder, der gestern Abend im Berliner Borort Pauen-Werlin drei Frauen überfallen und durch Zügel lebensgefährlich verletzt hatte, zu ermitteln. In Pauen wurde heute vormittag ein Mann festgenommen, der durch sein planloses Hin- und Herfahren auf seinem Rade durch eine Spalte der Tür zu sehen. Das Fräulein belam aber, als sie davon hörte, einen Nervenanfall, schrie laut auf und konnte kaum beruhigt werden. Man mußte deshalb von dem Versuch absehen. Es ist im übrigen unwahrscheinlich, daß der Festgenommene mit dem Täter identisch ist.

### Trauriges Ende eines Automobilunfalles.

**Schweinfurt.** Das Automobil des Besitzers des Schlosses Rainberg, Erbsold, fiel heute Nacht mit einem radfahrenden Versicherungsbeamten zusammen, der schwer verletzt wurde. Aus Verzweiflung über das Geschehene erschoss sich der Chauffeur des Automobils.

### Zur türkischen Krise.

**Konstantinopel.** Die Regierung wird der nächsten Kammer einen Gesetzentwurf vorlegen, nach dem Deputierte nicht Minister werden können.

### Die Erdbeben in der Türkei.

**Konstantinopel.** Wie erst jetzt bekannt wird, ist die Insel Imbros gleichfalls von dem jüngsten Erdbeben heimgesucht worden. Sämtliche Dörfer der Insel wurden zerstört.

### Der amerikanische Senat gegen Stahltarif und Volkstarif.

**Washington.** Der Versuch, die Bill über den Stahltarif gegen das Verbot des Präsidenten im Senat durchzubringen, hatte keinen Erfolg. Auch die Bill über den Volkstarif ist im Senat verworfen worden.

### Die Unruhen in Nicaragua.

**Newark.** Nach einem Telegramm aus Managua hat die Ankunft von 350 amerikanischen Seesoldaten die Lage sehr verbessert. Das Bombardement hat aufgehört.

**Berlin.** (Priv.-Tel.) In der vergangenen Nacht wurde im Juwelengeschäft von Hermann Kersten in der Neuen Wilhelmstraße eingebrochen, und zwar durch die Decke der leerkubenden Wohnung im ersten Stockwerk. Die Diebe suchten mit großer Sachkenntnis die wertvollsten Schmuckstücke aus und packten sie in eine große Handtasche, in der sie sehr präzis gearbeitete Diebeshandwerkzeuge hatten.

**Erfurt.** (Eig. Drahtbericht.) In letzter Nacht kam es in Erfurt zu einer schweren Mordtat. Der Handarbeiter Wilhelm Wilhelm verletzte einem Verwandten seiner Frau, dem 45-jährigen Arbeiter Wilhelm Wagner aus Kiskerleben, der zum Besuch bei ihm weilte, mehrere Messerstiche in die Brust, an denen Wagner bald darauf verstarb. Wilhelm, ein arbeitsloser Mensch, der sich von seiner Frau ernähren ließ, hat die Tat aus Eifersucht begangen. Er wurde in Haft genommen.

## Kunst und Wissenschaft.

**Wochenplan der Königl. Hoftheater.** Opernhaus bis auf weiteres geschlossen. — Opernvorstellungen im Schauspielhaus: Sonntag (18.): „Die Frau von Orleans“ (1. u. 2. Abt.). Montag: „Vocaccio“ (1. u. 2. Abt.). Dienstag: „Die letzten Tage von Pompeji“ (1. u. 2. Abt.). Mittwoch (zum Behen der Wohlthätigkeit für deutsche Bühnennutts): „Aidelio“ (1. Abt.). Donnerstag: „Carmen“ (1. u. 2. Abt.). Freitag: „Der Arzt wider Willen“ (1. u. 2. Abt.). Sonnabend (zum ersten Male): „Stella maris“ (1. u. 2. Abt.). Sonntag (2. Abt.): „Der Troubadour“ (1. u. 2. Abt.). Montag: „Hoffmanns Erzählungen“ (1. u. 2. Abt.).

**Wittteilungen aus dem Bureau der Königl. Hoftheater.** Als nächste Opernovität geht Sonnabend, den 24. August, im Königl. Schauspielhaus das musikalische Schauspiel „Stella maris“ von Alfred Kaiser in Szene. Das Werk wurde 1910 zum ersten Mal in Düsseldorf aufgeführt und ist seitdem auf zahlreichen deutschen Bühnen gegeben worden. — Am Schauspielhaus wird Montag, den 19. August, die komische Oper „Vocaccio“ von Franz von Suppé aufgeführt. Die Hauptpartien werden gesungen von den Damen Seede, von Chavanne, Rast, Freund und Sachse und den Herren Rüdiger, Panil, Trede und Ermold.

**Die Direktion des Residenztheaters** veranstaltet auch in diesem Winter ein Operetten-Abonnement zu bedeutend ermäßigten Preisen. Von folgenden erworbenen Novitäten und in Aussicht genommenen Neueinstudierungen werden für die Abonnementsvorstellungen zehn Werke zur Aufführung bestimmt, zum Teil sehr erfolgreiche Novitäten, und zwar: „Mit Wien“ von Josef Kanner; „Autolobchen“, Poffe von Jean Gilbert; „Ball bei Hof“, von E. M. Richter; „Die Marketerden“, von Friedrich Korolowski; „Das Leinwandstück“, von J. Stener; „Die romantische Frau“, von Carl Weinberger; „Die Bajadere“, von Martin Knopf; „Die kleine Matte“, von Carl Hagren; „Das Himmelbett“, von Waquer und Reichert; „Der Frauenfresser“, von Edmund Essler; „Das Fräulein Frau“, von Carl Chnefoga; „Der Zigeunerprimas“, von Emmerich Kölmán; „Origi-

von Paul Vinke; „Hohheit amüßert sich“, von Rudolf Nelson; „Luxuswelchen“, von Max Gabriel; „Schneegedächtnis“, von Gustav Kerker. Neueinstudierungen: „Der Oberkeiser“, von Carl Keller; „Donna Juanita“, von Franz v. Suppé; „Der Mikado“, von Arthur Sullivan; „Don Cesar“, von Rudolf Feilinger; „Die Geisha“, von Sibben Jones; „Natalita“, von Franz v. Suppé. Die Visten zur Einzelnung liegen wochentags vormittags von 10 bis 2 Uhr an der Abonnementskasse des Theaters aus.

**„Kammerlängerin Eva Plafsch.“** d. Oden wird, wie schon gemeldet, Anfang September in der Berliner Kurfürstendoper unter der neuen Direktion Palfi ein längerer Gastspiel absolvieren und dabei in einer Rolle auftreten, die sie in Dresden noch nicht gesungen hat. Die Eröffnungsvorstellung der Kurfürstendoper am 7. September wird Kienals bisher schon an vielen Bühnen erfolgreich gegebene „Kuhreigen“ bringen und in der Hauptrolle dieses Werkes wird Frau Plafsch v. d. Oden sich den Vorstellern zeigen. Die Hofkompanie wird durch sie ohne Zweifel zur glänzenden Darstellung gelangen; schade, daß wir Dresdner diese Leistung erst nach den Berlinerinnen sehen lernen werden. Oder vielleicht gar nicht? Bisher ist wenigstens von der Annahme der Kienalschen Oper nichts bekannt geworden.

**Professor Dr. Ellenhaus** wird auch im kommenden Winterhalbjahr die Reihe seiner allgemeinverständlichen philosophischen Vorträge für Damen und Herren fortsetzen. Er spricht in sechs Vorträgen über das Thema: „Weltanschauungsfragen im Lichte der neuesten Philosophie“. Karten sind seitherzeit in der Akademischen Buchhandlung A. Dreißel, Joh. Hanno Roden, Bismarck-Platz 14, zu haben.

**Glückwünsche zu Bundts 80. Geburtstag.** Trotz der strengsten Zurückgezogenheit, die sich der Jubilar in Heidelberg, wo er gegenwärtig zu seiner Erholung weilt, auferlegt, sind Ehrungen in reichem Maße aus allen Teilen Deutschlands für den in der ganzen wissenschaftlichen Welt hochgeschätzten Gelehrten eingegangen. Die philosophische Fakultät der Universität Leipzig zeichnete ihren großen Kollegen durch eine künstlerisch hergestellte Ehrentafel aus, während der akad-

## Vertikales und Gächliches.

Dresden, 17. August.

\* Se. Majestät der König wohnte heute früh der Bestätigung der Pionier-Bataillone bei Gaueritz bei und begab sich hierauf mit Sr. Königl. Hoheit dem Kronprinzen zur Parade der 88. Infanterie-Brigade nach dem Truppenübungsplatz Königsbrunn. Bei der Paradeaufstellung stellte der Kronprinz den Kronprinzen à la suite des 5. Infanterie-Regiments Nr. 104.

\* Auf Befehl des Königs findet am nächsten Montag, vormittags 9 Uhr, in der katholischen Hofkirche ein feierliches Requiem für die verstorbenen Herzogin-Witwe von Genua statt.

### Zur Fahrt des Zeppelin-Luftschiffes nach Dresden.

Nach authentischer Auskunft ist die Wetterlage jetzt so, daß die Fahrt des Zeppelin-Kreuzers „Victoria Luise“ nach Dresden morgen von Gotha aus angetreten werden kann. Das Barometer ist im weiteren, ununterbrochenen Steigen begriffen, was bedeutet, daß das von uns im Morgenblatt bereits erwähnte südwestliche Hoch an Stärke und an Ausbreitung in der Richtung nach dem mittleren Deutschland gewinnt. Eine Besserung im Wettercharakter war schon in den Vormittagsstunden des heutigen Tages deutlich zu bemerken. Freilich weht die Winde noch böig, in 2000 Meter Höhe wurden sogar 16 Sekundenmeter Südwestwind gemessen. Diese Windstärke wird durch das im Nordosten befindliche Minimum bedingt, das sich leider auch wieder vertieft und ein wenig nach Süden ausgedehnt hat. Diese Wettergestaltung läßt auch für morgen noch einigermaßen heftige Winde erwarten, die aber wahrscheinlich nicht so hart sind, daß die motorische Kraft des „Zeppelin“ sie nicht bezwingen könnte. Entschlossen doch heute schon der Führer des Schiffes, Oberleutnant Flew, zu einer Passagierfahrt in die Umgebung Gothas, wie aus von einem der Passagiere an der geplanten Dresden-Fahrt der „Victoria Luise“ telephonisch mitgeteilt wurde. Da für morgen eine noch günstigere Wetterlage zu erwarten ist, insofern, als Mitteldeutschland völlig unter den Einfluß des Hochs gelangen wird, was Aufheiterung mit sich bringt, so ist an dem Antritt der Fahrt nach Dresden kaum mehr zu zweifeln. Es müßte denn sein, daß der voranschreitend aus Südwesten bis Süden kommende Wind wider Erwarten derart aufsteigt, daß die Fahrt das Schiff schwer gefährden würde. In Dresden wird man für den Entschluß des erprobten Führers, Oberleutnants Flew, der natürlich allein die Verantwortung für die Fahrt trägt, Verständnis haben, auch wenn der Nationalsturm morgen früh hat der erlitten roten Scheibe die schwarze zeigt. Die zur Landung in Dresden nötigen Mannschaften unter Führung des Ballonmeisters Beier wollten heute nachmittags 2 Uhr mit der Bahn die Reife von Gotha nach Dresden antreten; auch ein Zeichen, daß es der Fahrleitung Ernst ist, ihren Plan durchzuführen. Es wird interessieren, wer an der Fahrt nach Dresden und an der Rückfahrt teilnimmt. Es 10 Kabinenplätze stehen zur Verfügung; auf der Rückfahrt waren bis heute mittags 9 Befehl, auf der Rückfahrt 6. Auch eine Dame nimmt teil. Welche Bedeutung die „Delag“ diesem

mische Senat der Universität Leipzig durch den Rektor ein herzliches Wort gehaltenes Glückwunschschriftchen übermittelte, das der unvergleichlichen Redner rühmend und anerkennend gedenkt. Vom Oberbürgermeister der Stadt Heidelberg ging im Auftrag des Stadtrats ein herzlich gehaltenes Glückwunschschriftchen mit einem herlichen Blumenangebinde ein. Die Stadt Mannheim hat ihrem Ehrenbürger ein Gratulations-schriftchen und zugleich damit als Huldigungs-gabe den ersten Band des im Erscheinen begriffenen Prachtwerkes „Badisches Land“ übermitteln lassen. Ferner trafen Glückwünsche ein vom sächsischen Unterrichtsministerium, vom Rektorat und Senat der Universität Leipzig, sowie von der Königl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften. Zahlreich sind die Glückwünsche der Freunde, früheren Schüler, Kollegen und Verehrer. Auch die nationalliberale Partei vom Heidelberger Nationalliberalen Verein ist ein Glückwunschschriftchen eingegangen.

Gleichzeitig mit Geheimrat Wundt feierte übrigens am Freitag in Heidelberg der große Humanist Immanuel Bekker seinen 85. Geburtstag.

\* Professor Reinhold Becker wurde vom Lehmanns-Chor zum Ehrenmitglied ernannt.

\* Frau Essler-Burkhardt, die gezeigte Pianistin Kundin, ist an die Wiener Hofoper verpflichtet worden.

\* Der Erfinder des Polapap, Prälat Martin Schläger, ist, wie bereits kurz gemeldet, im Alter von 81 Jahren in Konhans gestorben. Schläger, der am 18. Juni 1831 in Oberlauda in Bayern geboren war und seit 1885 in Konhans im Ruhestand lebte, hatte seine künstliche Sprache, die er sich namentlich als internationale Handelsprache dachte, im Jahre 1879 konstruiert. Eine Zeitlang konnte es scheinen, als ob ihr dank ihrer verhältnismäßig einfachen Grammatik ein Siegeslauf beschieden wäre. Es gab 1889 im ganzen 23 Polapapzeitungen. Aber das Polapap ist nicht die erhoffte Weltprache geworden, und ihre einstige Popularität hat sie an das Eipapier abgeben müssen.



ersten Besuch eines „Zeppelin“ in Dresden beimit, geht daraus hervor, daß ihr Direktor Colmann die Fahrt nach Dresden unternahm. In Gotha werden den Kreuzer befehlen: Oberbürger Hallwachs, der Präsident des Königl. Sächs. Vereins für Luftfahrt, Konful Palmis, Dresden, Fabrikbesitzer Otto Meyer, Niederlöbmitz, Architekt Wunderlich, Dresden, J. R. Hollmann, Sebnitz, D. D. Schröder, Meissen, Referendar Hennewitz, Dresden, und Direktor Colmann, Friedrichsbad. Zur Rückfahrt nach Gotha haben Plätze belegt: Rudolf Gottlieb, Dresden, Kommerzienrat Sieber, Leipzig, Konful Peters, Dresden, Fritz Heine, Leipzig, Fabrikbesitzer Kaulfers, Vöbau und Frau Schre, Dresden. Hoffen wir, daß die „Victoria Luise“ endlich das Sehnen der Dresdner erfüllt und daß ein glücklicher Stern über ihrer Fahrt und ihrer Heimfahrt leuchtet.

— **Fahrt der „Victoria Luise“ nach Chemnitz.** Das Bureau der Hamburg-Amerika-Linie, Abteilung Luftschiffahrt, zurzeit in Gotha, gibt bekannt, daß die Fahrt mit dem Passagier-Luftschiff „Victoria Luise“ nach Chemnitz am Mittwoch, den 21. August, stattfinden soll, bei welcher Gelegenheit auch die Stadt Zwitzau überflogen werden wird.

— **Die Kriegsmäßige Feldübungen bei Niederwartha.** In der vergangenen Nacht fand bei günstiger Witterung die Feldübungen der 45. Infanterie-Brigade (Grenadier-Regiment Nr. 100 und 101) unterhalb Niederwartha statt. Die Regimenter wurden durch je eine Kavallerie-Abteilung unterstützt. Am Freitag nachmittags 1-2 Uhr hatten die Truppen die Kaserne verlassen und waren über Niederwartha, Conkappel, Pinfowitz nach Wildberg marschiert. Von dort aus bezog das 3. Bataillon des Grenadier-Regiments Nr. 101 sofort Vorposten längs der Elbe von Wildberg bis Boganna. Gegen Abend wurde die rote Abteilung, die sich aus Jägern, Schützen und Artillerie zusammensetzte, mittels Fähren über die Elbe zu kommen, wurde aber durch das heftige Aufsteigen der Vorposten der blauen Partei wieder zurückgezwängt. Von 9 Uhr 30 Min. bis 2 Uhr 30 Min. herrschte Geschützpauze. Während dieser Zeit war das 12. Pionier-Bataillon auf dem Landwege rechts der Elbe in Glimarischen herangekommen. Um 2 Uhr 30 Min. zogen die Vorposten wieder auf ihre alten Plätze, und nun versuchten die Pioniere, unter lebhaftem Feuer der Feinde und unter dem Schutze der Vorposten der blauen Partei eine Brücke zu schlagen. Versuche scheiterten von Zeit zu Zeit die Gegen, und sofort begann ein lebhaftes Schießen. Zwischen den Beobachtern hörte man das laute Getöse der Maschinengewehre. Das Gros der blauen Partei war während der Zeit in Gauenitz zur Ruhe gegangen. Nach 4 Uhr kam ein langer Schlepplug die Elbe herauf und die Pioniere mußten die fast vollendete Brücke wieder zurückziehen. Aufgabe der blauen Abteilung ist es nun, über die von den Pionieren zu erbauende Brücke zu gehen und die rote Partei aus ihrer Gefechtsstellung herauszudrängen und zurückzuführen.

— **Der Große Ausschuss des Verbandes Sächsischer Industrieller** tritt am 5. September, vormittags 10 Uhr, im „Hotel Bristol“, Dresden, Bismarckplatz, zu einer Sitzung zusammen. Auf der Tagesordnung steht an erster Stelle die Frage des Schutzes der Arbeitwilligen gegen den Terrorismus der sozialdemokratischen Gewerkschaften. Das Referat zu diesem Punkte liegt in den Händen des Herrn Oberverwaltungsgerichtsrats Müller-Dresden. Weiter spricht der Syndikus des Verbandes, Herr Dr. Streifmann, über den gegenwärtigen Stand der industriellen Organisation und der stellvertretende Syndikus des Verbandes, Herr Dr. März, über „Sächsischer Landtag und Industrie“.

— **Schenkungen und Stiftungen im Königreich Sachsen.** Soweit hierüber Mitteilungen bekannt geworden sind, gingen im zweiten Vierteljahr 1912 im Königreich Sachsen folgende Stiftungen und Schenkungen ein: 1. für die Kirche 26 277 Mark, 2. für christliche Liebeswerke 722 000 Mark, 3. für die Schule 27 400 Mark, 4. für das allgemeine Volkswohl 887 710 Mark und 5. für sonstige Zwecke 358 288 Mark, zusammen demnach 2 021 688 Mark. Im ersten Halbjahre 1912 sind zur Kenntnis gekommen 6 276 800 Mark, die im Königreich Sachsen an Schenkungen und Stiftungen eingegangen sind, und zwar entfielen 1. auf die Kirche 50 510 Mark, 2. auf christliche Liebeswerke 739 500 Mark, 3. auf die Schule 247 371 Mark, 4. auf das allgemeine Volkswohl 4 735 731 Mark und 5. auf sonstige Zwecke 508 488 Mark.

— **Vorsicht beim Einzelverkauf von Zigaretten!** Die Darreichung von Zigaretten auf Zählern in Gastwirtschaften ist strafbar. Nach den am 10. November 1911 vom Bundesrat genehmigten neuen Zigaretten-Ausführungsbestimmungen ist in Gastwirtschaften der Einzelverkauf von Zigaretten nur in der Weise zulässig, daß sie unmittelbar aus den angehörigen, mit Steuerzeichen versehenen Umschlägen entnommen und dem Käufer eingehändigt werden.

— **Sichererabnahme des 10. Wettinbundesfischens in Vöbau.** Der offizielle Schluß des 10. Wettinbundes- und Jubiläumsfischens war gestern, Freitag, abend, um 6 Uhr in der letzte von den vielen tausend abgegebenen Schüssen gefallen. Von 8 Uhr an war im Schützenhauslaute Abschiedsliedern, den die Vöbauer Männergesangsvereine durch Viedervorträge verkündeten. Bei dieser Schlußfeier erfolgte auch um 9 Uhr die Verteilung der ersten 10 Preise der vier Fischschüsse. Am Schluß haben 714 Wettin-

schützen teilgenommen, denen 795 vor zwei Jahren am 9. Bundesfischen in Großschönau. Die ersten zehn Sieger sind:

#### Heilschilde „Sachsen“.

1. Ehrengabe des Königs (goldener Tafelanfang) und 50 Mark bar vom Wettinbund; 2. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze, 36 Ringe); 3. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 4. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 5. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 6. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 7. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 8. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 9. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 10. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 11. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 12. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 13. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 14. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 15. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 16. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 17. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 18. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 19. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 20. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 21. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 22. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 23. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 24. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 25. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 26. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 27. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 28. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 29. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 30. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 31. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 32. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 33. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 34. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 35. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 36. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 37. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 38. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 39. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 40. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 41. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 42. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 43. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 44. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 45. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 46. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 47. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 48. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 49. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 50. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 51. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 52. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 53. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 54. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 55. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 56. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 57. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 58. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 59. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 60. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 61. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 62. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 63. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 64. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 65. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 66. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 67. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 68. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 69. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 70. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 71. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 72. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 73. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 74. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 75. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 76. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 77. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 78. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 79. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 80. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 81. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 82. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 83. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 84. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 85. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 86. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 87. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 88. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 89. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 90. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 91. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 92. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 93. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 94. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 95. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 96. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 97. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 98. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 99. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 100. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 101. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 102. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 103. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 104. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 105. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 106. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 107. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 108. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 109. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 110. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 111. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 112. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 113. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 114. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 115. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 116. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 117. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 118. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 119. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 120. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 121. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 122. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 123. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 124. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 125. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 126. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 127. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 128. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 129. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 130. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 131. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 132. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 133. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 134. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 135. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 136. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 137. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 138. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 139. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 140. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 141. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 142. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 143. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 144. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 145. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 146. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 147. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 148. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 149. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 150. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 151. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 152. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 153. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 154. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 155. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 156. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 157. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 158. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 159. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 160. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 161. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 162. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 163. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 164. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 165. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 166. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 167. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 168. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 169. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 170. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 171. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 172. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 173. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 174. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 175. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 176. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 177. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 178. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 179. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 180. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 181. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 182. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 183. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 184. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 185. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 186. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 187. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 188. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 189. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 190. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 191. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 192. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 193. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 194. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 195. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 196. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 197. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 198. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 199. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 200. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 201. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 202. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 203. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 204. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 205. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 206. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 207. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 208. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 209. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 210. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 211. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 212. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 213. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 214. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 215. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 216. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 217. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 218. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 219. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 220. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 221. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 222. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 223. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 224. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 225. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 226. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 227. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 228. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 229. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 230. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 231. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 232. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 233. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 234. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 235. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 236. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 237. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 238. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 239. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 240. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 241. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 242. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 243. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 244. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 245. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 246. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 247. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 248. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 249. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 250. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 251. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 252. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 253. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 254. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 255. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 256. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 257. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 258. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 259. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 260. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 261. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 262. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 263. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 264. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 265. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 266. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 267. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 268. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 269. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 270. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 271. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 272. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 273. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 274. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 275. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 276. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 277. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 278. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 279. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 280. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 281. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 282. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 283. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 284. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 285. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 286. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 287. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 288. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 289. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 290. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 291. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 292. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 293. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 294. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 295. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 296. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 297. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 298. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 299. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 300. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 301. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 302. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 303. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 304. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 305. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 306. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 307. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 308. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 309. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 310. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 311. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 312. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 313. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 314. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 315. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 316. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 317. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 318. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 319. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 320. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 321. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 322. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 323. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 324. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 325. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 326. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 327. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 328. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 329. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 330. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 331. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 332. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 333. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 334. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 335. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 336. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 337. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 338. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 339. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 340. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 341. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 342. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 343. Ehrengabe der Stadt Vöbau (Silberne Jagdmütze im Werte von 200 Mark); 344. Ehrengabe der Stadt Vö



Der 24000 Mark Wertpapiere gestohlen. In der verflochtenen Nacht sind in Weimaria bei Herrn Kaufmann...

Selbstmord beging gestern ein 20 Jahre alter Seltenerarbeiter W. in einem Hause der Schützengasse wegen Krankheit.

Die Feuerwehre wurde gestern abend 110 Uhr nach Blotenhauerstraße 106 gerufen, wo in einem Schmiedeschuppen ein Brand ausgebrochen war...

Hainberg. Ein äußerst raffinierter Einbruch erfolgte hier im Laden und in der Wohnung des Kaufmanns Gebauer.

Leipzig. Auf dem Jagdrevier des Rittergutes Modelwitz zwischen Leipzig und Schleuditz, wo schon oft gewildert wurde...

Aus den amtlichen Bekanntmachungen. Zwangsversteigerungen. Im Dresden'schen Amtsgerichtsbezirk sollen zwangsweise versteigert werden...

Ein Sieg der Italiener über die Türken.

General Tassoni telegraphiert aus Suara unter dem 15. August 7 Uhr abends: Die Besetzung von Suara konnte nicht Selbstläufer sein...

brennenden, in Trümmer gelegten Stadt blieb. Die Hauptkämpfe haben am 17. August stattgefunden. In ihnen waren auch deutsche Truppen beteiligt...

feindliche Kolonne einen bestigen Gegenangriff von der Seite, in der Richtung unterer Linke zu machen und uns von Suara abzuschneiden...

Tagessgeschichte.

Poincaré auf der Rückreise von Rußland. Zum Frühstück auf dem Kreuzer 'Condé' waren, wie aus Kronstadt gemeldet wird...

Die türkische Regierung und die Armanen. Die Zahl der Armanen in Ueslab angekommenen Armanen wird bereits auf mehr als 4000 geschätzt.

Die Nacht 'Silber Crescent' angeklungen. Die Nacht 'Silber Crescent' mit den fünf in Ebersdorf unter Spionageverdacht verhafteten und wieder freigelassenen Engländern...

Rußland. Wie die Petersburger Abendblätter melden, ist in Kronstadt der Kriegszustand nach etwa einjähriger Unterbrechung wieder eingeführt worden.

China. China fordert die Revision des Zolltarifs von 1902 mit Rücksicht darauf, daß der Wert der fremden Waren seitdem gestiegen sei.

Bermischtes.

Ein Badeunfall in Vorkum. In Vorkum sind ein Badegast und bei dem Versuch, ihn zu retten, zwei Angestellte der Vorkumer Badeverwaltung ertrunken.

Leberfall in einem Berliner Vorort. Wie amtlich gemeldet wird, wurde Freitag vormittag in einem Vorort in einem Abteil dritter Klasse zwischen Rauen und Finkenkrug ein Leberfall auf drei Damen...

durch Polizeibeamte und Gendarmen in Rauen aufgenommen. Die Personalbeschreibung des Täters wird übereinstimmend wie folgt angegeben: 23 bis 24 Jahre alt...

Nächtiger Diebstahl. Nach Untersuchungen von 20000 Mt. bei der Maschinenbau-Aktiengesellschaft Nürnberg-Augsburg hat ein 25jähriger Schreiber die Flucht ergriffen.

Das Touristenunfall in den Schweizer Alpen. Aus Courmayeur wird in Ergänzung unserer ersten Nachricht weiter gemeldet: In den hiesigen Bergen hat sich am Donnerstag eine schwere Katastrophe zugetragen.

Neue Erdhöhe im sibirischen Erdbebengebiet. Nach einer Depesche aus Rodoko dauern die Erdhöhe an der Südküste des Maramarersee fort.

Lebende Erben. Der in New York erschossene Hermann Rosenthal, der aus der Berliner Wogeno stammt, hat ein Vermögen von etwa 15 Millionen Mark hinterlassen.

Wetterlage in Europa am 17. August 8 Uhr vorm.

Table with 10 columns: Station, Richtung des Windes, Wetter, Temp. C., Windst. (km/h), Station, Richtung des Windes, Wetter, Temp. C., Windst. (km/h). Includes stations like Berlin, Hamburg, London, etc.

Hoher Druck, der von Südwesten her sich ausbreitet, gewinnt an Ausdehnung. Das nordöstliche Tief, das bereits im Bereich der Ostsee liegt...

Wetterbericht aus der Schweiz, 17. August (morgens 7 Uhr).

Table with 3 columns: Station, Temp. C., Wetter. Includes stations like Genéve, Bern, Lucerne, etc.

Weitere Wetterberichte vom 17. August.

Bavern. Verdrängungen: 10 Grad, neblig, windstill. Baden. Verdrängungen: 10 Grad, neblig, windstill. Württemberg. Verdrängungen: 10 Grad, neblig, windstill.

Wettertelegramme aus Sachsen vom 17. August früh 7 Uhr.

Table with 4 columns: Station, Temp. C., Wind, Windst. Includes stations like Dresden, Leipzig, Chemnitz, etc.

Barometerstand in Dresden am 17. August 7 Uhr vorm: 754.7. In ganz Sachsen trat am 16. August leichter Niederschlag von meist nur mittlerer Ergiebigkeit ein.

Aussicht für Sonntag, den 18. August 1912.

Südwind; aufheiternd; wärmer; vorwiegend trocken.

Wasserstand der Elbe und Moldau.

Table with 2 columns: Station, Wasserstand. Includes stations like Dresden, Chemnitz, etc.

Dresdner Nachrichten. Sonntag, 18. August 1912 Nr. 227



# Augustusbad, Bez. Dresden.

**Eisen-Moorbad, Sol-, Kiefernadel-, Nadelbäder, Douchen, Wassercuren.**

In reizendem Tale, geschützt vor rauhen Winden, inmitten alter, herrlicher Waldungen gelegen. Geeignet für allgemeine Schwächezustände, Blutarmut, Strufole, Bleichsucht, Herzleiden, Rheumatismus, Gicht, Nervenleiden und verschiedene Frauenkrankheiten usw. Weichheit günstige Wodungsvorhältnisse, mäßige Benützung.

Kunst- und illustriertes Prospekt frei durch die Augustusbad bei Radeberg. Badeverwaltung.

## Augustusbad bei Radeberg. Palais-Restaurant.

ältestes schickliches Heilbad, gegründet 1719. 1 Std. vom Bahnhof Radeberg oder Vangebrück. Unkennbar schöner Ausflugsort unmittelbar des herrlichen Seifersdorfer Tales. Anerkannt beste Verpflegung. Gute Küche. Feines lebendiges Forellen. Max Ziegenhals, Traiteur, früher Forellenchef.

### Vom Hauptbahnhof Dresden abgehende Eisenbahnzüge nach:

(Die Abfahrtszeit am 6.0 Uhr abends bis 5.30 morgens ist fett gedruckt.)  
(Die nächstfolgenden Schnellzüge sind \* bezeichnet.)

**Annaberg:** (4.10 Sonn- u. Feiert. ab 26. 5.17\* 6.30\* 7.30\* 8.45\* 9.57\* 11.11\* 12.30\* 12.55\* über Chemnitz 3.0 4.10\* 5.30\* 6.45\* 8.00\* 9.15\* 10.30\* 11.45\* 12.55\* über Chemnitz bis Seifersdorf (6.0\* verläßt bis Seifersdorf 7.40 8.55)

**Chemnitz-Schölkau:** (12.30 bis Seifersdorf) 1.30\* 3.15 4.15 bis Seifersdorf (7.0 bis Seifersdorf 8.45\* 10.30 bis Seifersdorf) 8.55 10.10\* 11.25 (1.25 bis Seifersdorf) 11.35\* 12.50\* 1.15 (7.30\* nach Seifersdorf 8.0 10.30 bis Seifersdorf) 9.14 10.40 bis Seifersdorf (ab Seifersdorf)

**Seifersdorf-Gottschau:** 7.7 10.0 12.45 4.45 6.15 (11.10 Sonn- u. Feiert.)  
**Beritzsch:** (über Radeberg) 2.42 7.30\* 9.18 12.07 7.15\* 9.45  
**Beritzsch (über Seifersdorf):** 5.30\* 8.50 8.5 10.20\* 2.12 2.42 3.10\* 7.26 9.32\*

**Seifersdorf:** 12.22 2.30\* (3.40 Sonn- u. Feiert. nach 12.30 mit 25. Aug. nach am 28. Sept.) 6.0 7.7 8.30 10.0 11.30\* 12.10\* 12.45 2.30 4.40 6.30 7.30\* 8.12

**Seifersdorf:** 1.30\* 3.15 4.15 5.30 6.45 7.60 8.15 9.30 10.45 11.55 12.10 1.15 2.30 3.45 4.60 5.75 6.90 8.05 9.20 10.35 11.50 12.10

**Seifersdorf:** 1.30\* 3.15 4.15 5.30 6.45 7.60 8.15 9.30 10.45 11.55 12.10 1.15 2.30 3.45 4.60 5.75 6.90 8.05 9.20 10.35 11.50 12.10

**Seifersdorf:** 1.30\* 3.15 4.15 5.30 6.45 7.60 8.15 9.30 10.45 11.55 12.10 1.15 2.30 3.45 4.60 5.75 6.90 8.05 9.20 10.35 11.50 12.10

**Seifersdorf:** 1.30\* 3.15 4.15 5.30 6.45 7.60 8.15 9.30 10.45 11.55 12.10 1.15 2.30 3.45 4.60 5.75 6.90 8.05 9.20 10.35 11.50 12.10

# Die Lichtsaison beginnt!

Es ist an der Zeit, die Gasglühlampen vom Sommerstaub, Fliegenschmutz und Rückständen des Gases reinigen und nach dem jeweiligen Gasdruck einstellen zu lassen. Diese Arbeit muss jedes Jahr einmal durch den Fachmann erfolgen und empfehlen wir hierzu unsere Monteure, welche schon viele Jahre ausschliesslich mit diesen Arbeiten betraut sind.

**Elektrische Glühlampen müssen ersetzt** und auch die elektrische Leitung durchgesehen und nach den jeweiligen Bedürfnissen ergänzt werden.

## Lampen Installation für alle Lichtarten. für Gas und elektrisch.

Bei Umzügen nehmen wir die Beleuchtungskörper ab und transportieren sie durch unser Geschäftsauto nach erfolgter Reinigung oder Umarbeitung nach der neuen Wohnung.

In unser reichhaltigen Musterzimmer, Serrestrasse 5/7, gegenüber der Ortskrankenkasse und in unmittelbarer Nähe des Pirnaischen Platzes, finden Sie die grösste Auswahl aller Arten von **Zuglampen, Leuchtern, Ampeln** usw. für Gasglühlicht und elektrisches Licht in allen Preislagen. Sämtliche Stücke sind mit deutlich sichtbaren Preisen versehen und sehr viele Muster an die Lichtleitung angeschlossen, so dass der Käufer sofort den richtigen Lichteffect beurteilen kann.

Wir kommen gern auf Wunsch in die Wohnung, um persönlich unsern fachmännischen Rat in beleuchtungs-technischen Fragen zu erteilen.

### Kretzschmar, Bösenberg & Co.

Königl. Sächs. Hoflieferanten  
**Dresden, Serrestrasse 5/7.**  
Kronleuchterfabrik — Installationsbureau.  
Gegr. 1868. Fernruf: 3160 und 17426.

### Pension Quisisana

Beste Pensionen  
**Klotzsche-Königswald, Carolastr. 5.**  
Komfortable Zimmer. Beste Verpflegung.  
Ballons, große Terrassen, parkartiger Garten, 2 Min. vom Bahnhof, 3 Min. u. d. Waldpark, 5 Min. u. d. König-Friedrich-August-Bad. Direkter Ausgang zu d. Brühlgraben. Warmwasserheizung. Bäder und alles andere vorhanden.  
**Sommer und Winter geöffnet.**  
J. H. Frau M. Hager.  
Ab 15. August Nachsaison billigere Preise.

### Waldsanatorium Oybin.

Bez. Dresden  
Im landschaftl. Jura, als Schmelze, was sich an Erden geschichtl. ein Wunderwerk Gottes, ist Kaiser Friedrich III. Wunder, Gebirgsanatomik. Bed. Erf. M. Nerv., Atm., Verdauungs-, Stoffw., Frauen- u. Oshenkrankh. Maß. Preise v. M. 7.50 ab. Anträge zu Dienst. Prospekt. Fr. Dir. Dr. Scharschmidt, Dir. Uhlir.

### Hotel u. Restaurant Waltersdorfer Mühle.

Bahn- u. Dampfstation. Rathen. Idyllisch im Polental (höch. Schmelze) gelegen. Beliebte Sommerfrische. Ueberrauschung 1/50 Per. Beste Verpf. Fernspr. Amt Seifersdorf 32. B. Tamm.

### Stahl-Moorbad bei Radeberg

**Herrmannsbad**  
Doberschütz-Heilquelle  
Licht, Regen, Her- u. Frühl., Kneipp, Wald, Park, Wald- u. Park-Heilung durch d. Badverwaltung.

### Erholungshaus „Dippoldishöhe“

Beste Tippoldishöhe. Ideale Sommerfrische u. Restaurant. Schattige Nadelwälder. 400 m ü. N.-N. Zimmer u. Pension jezt 4,- u. d. Ferien 3,50 M. Prosp. frei d. d. J. Fr. Noack.

### Dr. P. Kohler Sanatorium

Innere, Nerven-, Frauenleid., Bewegungsstörungen. Elegante Einrichtung, alle bewährten Kurmittel (auch die von Bad-Elster), Diätikuren. — Medicinisch. Institut. — Wasser aus der neuen Quelle bei Brambach, der stärksten **Radiumquelle** der Welt (zu Trinkkuren; Emanatorium — Gicht, Rheumatismus, Nervenschmerzen, Arteriosclerose).

### Bad Muskau schles. Oberlausitz.

Eisenmoor- u. Mineralbad, Kiefernadelbad, Brunnen; medic-mech. Institut m. Vierzellenbad, Vibrationsmassage usw.; Luftbad. Altbewährt durch sich. Heilerfolge bei Gicht, Rheumatismus, Nervenkrankheiten, Blutarmut u. besond. auch bei Frauenleiden. Weltberühmter Muskauer Park, waldr., schöne Umgebung. Gute und preiswerte Beköstigung im Kurhaus. — Saison 15. Mai bis 15. September. Prosp. frei durch die **Gräfl. Armin'sche Badeverwaltung, Muskau O.-L.**

### Harz Mitglieder des Verbandes der Hotel- und Pensionen des Harzes.

**Bad Harzburg.** Lübra Hotel u. Pension I. R. K. A. u. C. V. Haus an d. Hauptallee. E. gr. sch. Park. All. Komf. el. Licht etc. eig. Act.-Verk. Fernspr. I. Bes. Fritz Büchel.  
**Engelings Hotel u. Pension I. R.** Bah. staubf. hohe Lage mitten im Gart. n. Seifersdorf, Wald, Kurpark, El. Licht, Prosp. H. Kneippmann.  
**Schneiders Hotel u. Pension I. R.** All. Komf., Licht etc. Neues Wass. Haus. Sch. Lage u. Kurpark. Prosp. grat. W. Wartenstein, Dir.

### Erholungshaus Villa Oswald, Benf. Nautenkranz i. S.

625 Mtr. u. C., in schön. Nadelwald gelegen. Aerztl. empfohlen für Erholungsbedürftige und Nervöse. Freiluftkuren. Gute Küche. Ia. Referenzen. Arzt am Orte. Frau W. Oswald.

### Vierwaldstättersee

Hotel-Rigi, Vitznau  
Bestempfohlenes, von deutschen Herrschaffen bevorzugtes Hotel. Tagespr. v. Mk. 5 an. Prosp. frei. L. Klauer.

### Erfinder Käufer

Senden Sie an das bestempfohlene Patentbüro **HOLSMANN, Dresden, Waisenhausstr. 32** Ankaufsfabrik. Langl. Erfolge. Besondere, Größte. Beratung u. Anträge v. Firmen etc. er.

### Magerkeit

Bekannt, volle Körperformen erreichen Sie durch unser **Grain-Kraftpulver „Dietaria“**, gas. gesch., preisgünstig mit gold. Medall. In 6-8 Wochen bis 30 Pfd. Zunahme garant. unerschütterlich. Streng reell — kein Schwindel. Viele Dankschreiben. Kartons mit Gebrauchsanweisung 2 M., Post. anw. od. Nachnahme exkl. Porto. „Dietaria“ Zusendung 3. Frank. Steiner & Co., Berlin 150 Köpenicker Straße 52.

### Schönheit

schnell u. sicher  
GUTHMANN'S  
echte **Cosmos-Seife**  
Placate an den Verkaufsstellen

### Krummhübel

Luftkurort Riesengebirge  
Licht unter der Schrecke gelegen. 700 Meter über dem Meer. Zentralpunkt für alle Partien, Sommerfrische I. Ranges, Quellwasserleitung, Elektrische Strassenbeleuchtung, Prospekt und Ortskarte gratis durch die Ortsverwaltung.

### Travemünde

Billige Wohnungen für d. Herbstsaison. Schöne Umgebung. Vorzügliche Kurkapelle. Kurpark. Sportplatz. Die Kurverwaltung

### Graal Waldluftkurort

In Mecklbg. Ostseebad  
An der Ostsee-Stralander Bahn. Frequenz im Jahre 1911: 5000 Pers. Prospekt durch die Badeverwaltung und den Verband Deutscher Ostseebäder, Berlin, Unter den Linden.

### Persil für Krankenwäsche

(Wichtig - lesen!)  
Das selbsttätige Waschmittel.  
Persil entfernt spielend leicht Blut-, Eiter- und sonstige Flecken, beseitigt scharfe Gerüche und desinfiziert gründlich ohne den geringsten Schaden für das Gewebe. Die Wäsche erhält den frischen duftigen Geruch der Rasenbleiche.

### Henkel's Bleich-Soda

Erprobt u. gelobt!  
Nur in Originalpaketen, niemals lose.  
**HENKEL & CO., DÜSSELDORF.**  
Alleinige Fabrikanten auch der allbeliebten  
Verkaufsstellen durch Plakate kenntlich.

### Yachtbäder jeder Art, beste Blutreinigung, Stur Dresdener Lichtbad, Große Klosterrasse Nr. 2.

Hellbraun, Wallach, 8 1/2, 178 h., gut. Ein- u. Quellpfl. fester, gute Beine, in schön. Zustand, auf jede Garantie zu verkaufen. Votenhauerstr. 67, S.-S., Ractoffelhandlung.

### Ramischblumen

und Partienposten in Blättern, Feuchtheit, Palmen, Ranken etc. immer vollblühend. Wer zu irgendeiner Zeit von Blumen oder ähnl. etwas braucht, findet immer das Passende bei **Hesse, Seifeffektstr. 10** od. 12.

### Verantwortlicher Redakteur: Armin Vonder in Dresden.

(Erscheinungszeit: 1/6 bis 6 Uhr nachm.)

Dresdner Nachrichten  
Sonntag, 18. August 1912 Nr. 227



Börsen- und Handelsteil.

Berlin. (Priv.-Tel.) Die Rohstoffpreise... Die Rohstoffpreise sind im allgemeinen ziemlich widerstandsfähig...

Der Sommer-Werkebericht in Deutschen (Vojen) findet am 27. 28. und 30. d. M. statt...

Berliner Börsen- und Handelsbericht am 17. August... Der Markt ist im allgemeinen ruhig...

Wochenbericht der Reichsbank vom 15. August 1912... Die Reichsbank hat am 15. August 1912...

Berliner Börse am 17. August.

Table with multiple columns listing stock prices for various companies and sectors, including 'Deutsche Bank', 'Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt', etc.

Table listing 'Nachbörse' prices for various commodities and goods, including 'Zucker', 'Kaffee', etc.

Wochenbericht der Reichsbank vom 15. August 1912... Die Reichsbank hat am 15. August 1912...

Wochenbericht der Reichsbank vom 15. August 1912... Die Reichsbank hat am 15. August 1912...

Wochenbericht der Reichsbank vom 15. August 1912... Die Reichsbank hat am 15. August 1912...

Wochenbericht der Reichsbank vom 15. August 1912... Die Reichsbank hat am 15. August 1912...

Wer soll Biomalz nehmen?

Bei der beispiellosen Verbreitung, die Biomalz, das edle reine Naturprodukt, überall gefunden hat...



aufweist. Jeder, der blutarm und bleichsüchtig ist, der unter Verdauungsbeschwerden...

Jeder!

Jeder, der sich ermattet und geschwächt fühlt, der an nervösen Beschwerden mannigfaltigster Art leidet...

Bitte du melancholisch, schwach, blutarm, mäßig, krank und blaß? Ist auf die Verdauung, ach, die zum Verger kein Verloß?

Dose 1 Mark

und M. 1,00 in Apotheken, Drogeriehandlungen und Reformhäusern. Wo nicht erhältlich, weisen wir auf Wunsch umgehend die nächste Bezugsquelle nach.

Continued from page 227



Depositenkassen:

Dresden-A., Prager Strasse 49, Dresden-A., Grosse Zwingstrasse 9, Eingang Wettinerstrasse, Dresd.-Johannstadt, Striesener Str. 36.

Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt

Abtheilung Dresden, Altmarkt 16. Durch Verordnung der Königlich Sächsischen Ministeriums der Justiz zur Annahme von Mängelgeldern im Falle des § 1808 des B. G. B. ermächtigt.

Dresden-N., Am Markt 1, Dresden-Löbtau, Reisswitzer Strasse 13, Ecke Kesselsdorfer Strasse, Blasewitz, Schillerplatz 17, Plauenischer Grund in Pötschappel, Tharandter Strasse 11.

Kurszettel der Dresdner Börse vom 17. August 1912.

Table with multiple columns listing various securities, bonds, and stocks. Includes sections for Staatspapiere und Fonds, Deutsche Staatsanleihen, Ausländische Fonds, Prioritäten, Dresdner Aktien, and various industrial and utility stocks.

Dresdner Nachrichten. Sonntag, 18. August 1912 Nr. 227

Zu spät

Steckenpf. - Teerschwefel-Seife v. Bergmann & Co., Radchen geg. alle Art. Hautunreinigkeiten u. Hautausschläge, wie Bläschen, rote Flecke, Mitesser, Jucken, Medusen, Hautrötze etc. a. 50 Pf. bei Bergmann & Co., M. Joh. Str. 3, Dresden-N., Markt 5.

Erfinder sollten vor der Patentanmeldung m. Brosch. „Winko etc.“ lesen. Gratis a. frko. durch Ing. Fr. Weidl, Leipzig Barfüßergasse 11. Telefon 2639

Triumph-Buttermilchseife ist eine Toiletteseife aus nur edelstem Grundstoff hergestellt, welche den französischen Fabrikaten trotz des billigen Preises von 25 Pf. pro Stück weder in der Qualität, noch an Parfüm nachsteht. Will. Geissler, Dampf-Seifen- und Parfümerie-Fabrik. Alleiniger Fabrikant der Triumph-Seifen.

Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt gegr. 1819 Hauptagentur Dresden I Dir. Paul Wachsmuth (früher Hugo Engert) Breitestrasse 4 Fernspr. 8767 Feuer- und Einbruchdiebstahl-Versicherung.

Gesellschaft Dresdner Gasmotoren-Fabrik vormals Moritz. Leuchtgas-, Benzin-, Ergin-, Spiritus-, Petroleum-, Benzol-Sauggas-Motore Dresden-A. 7 22 Chemnitz Str. 22 Strassenbahnlinie No. 15 Postplatz-Plauen. Gelbe Wagen.

Anzüge 36, 40 u. 52 Mk. nach Gehrock - Anzüge 45 Mk., Mass Paletots von 30 Mk. an fertige ich aus prima modernen, englischen und deutschen Massstoffern unter Garantie des guten Sitzens mit guten Zutaten in sauberer Verarbeitung. Kein Zwang zur Abnahme bei nicht passendem Sitz. Halte auch großes Lager in fertigen Herren-Anzügen, Paletots und Joppen eigener Anfertigung zu konkurrenzlosen Preisen. Zuschneider mit Proben sende ich auf Wunsch ins Haus. Telefon 18848. Emil Hohlfeld, Ritterstrasse 2 u. 4.